



Для немедленной публикации:  
11/12/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О СОЗДАНИИ СВЫШЕ 300  
НОВЫХ РАБОЧИХ МЕСТ В РЕЗУЛЬТАТЕ РАСШИРЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА  
КОМПАНИИ REGENERON**

*Губернатор Куомо (Cuomo) также объявил о выделении \$5 млн для проведения на всей территории штата нового конкурса финансирования венчурных предприятий с целью поддержать молодые компании в отрасли бионауки и биотехнологии*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) принял участие в торжественной церемонии открытия двух новых зданий компании Regeneron Pharmaceuticals, Inc. на территории ее головного офиса в Тэрритауне (Tarrytown) и объявил о дальнейшем расширении компании, которая планирует развивать свой центр проведения исследований и проектирования. Теперь помещения Regeneron занимают площадь свыше миллиона квадратных футов, компания пообещала инвестировать \$150 млн на дальнейшее расширение своего кампуса в Тэрритауне (Tarrytown), благодаря чему будет создано не менее 300 новых рабочих мест.

Ранее этим днем губернатор также объявил о создании нового конкурса венчурного финансирования с бюджетом в \$5 млн для молодых предприятий в сфере биотехнологии, с целью стимулировать рост данной отрасли.

«Сегодня мы в очередной раз показали, что Нью-Йорк является отличным местом для ведения бизнеса, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo).** — Это расширение стало доказательством того, что поддержка со стороны Нью-Йорка таких предприятий, как Regeneron помогает поддерживать рост экономики и создает рабочие места во всех регионах нашего штата. Я надеюсь, что отрасль биотехнологий продолжит процветать в Нью-Йорке и в будущем».

«Компания Regeneron работает в Нью-Йорке с 1988 года, множество научных открытий, сделанных в наших лабораториях в Тэрритауне (Tarrytown) позволили создать четыре проверенные медицинские процедуры и линейку важных потенциальных медикаментов для людей со множеством серьезных болезней, — **отметил Леонард С. Шлейфер (Leonard S. Schleifer), дипломированный врач,**

**кандидат наук, президент и генеральный исполнительный директор компании Regeneron.** — Мы надеемся, что сможем продолжать рост и расширение нашей компании в Нью-Йорке, создавая инновационные терапевтические процедуры для пациентов, которые в этом нуждаются».

Этот новый проект по расширению компании, стоимость которого составляет \$150 млн, позволит создать не менее 300 новых рабочих мест, будет построено здание площадью до 192 000 квадратных футов, на которых будут располагаться лабораторные и офисные помещения. Кроме того, будет построен гараж с 400 мест для парковки. Корпорация Empire State Development, главное агентство в сфере экономического развития Нью-Йорка, предоставило компании, которая имела много возможностей для своего расширения, до \$5 млн налоговых кредитов в рамках программы Excelsior Jobs Program.

Корпорация Empire State Development также поддержала завершённый к настоящему моменту проект расширения компании и предоставила ей \$10,2 млн в рамках программы налоговых кредитов Excelsior Jobs Program. Компания инвестировала свыше \$150 млн в строительство двух новых зданий на своем кампусе и превысила данные ей обещания по созданию 500 новых рабочих мест в этом комплексе.

Новые здания предоставили свыше 300 000 кв. футов пространства под офис и лаборатории, расширив корпоративный головной офис Regeneron, а также позволили и компании трудоустроить свыше 500 новых служащих в своем нью-йоркском комплексе. Помимо кампуса в Тэрритауне (Tarrytown), Regeneron продолжает расширять свой центр промышленной работы и поставок продукции в Столичном регионе (Capital Region), на территории округа Ренсселир (Rensselaer County). В одном только текущем году Regeneron трудоустроила 945 человек во всех своих отделениях в штате Нью-Йорк.

К 2015 году Regeneron трудоустроила 1200 новых служащих на рабочие места по всему миру, включая 945 в Нью-Йорке. В целом, компания располагает 4000 сотрудников по всему миру (увеличив базу своих служащих с 687 в 2007 г.), причем большинство из них — 3150 человек — работает в штате Нью-Йорк.

**Лидер Демократической партии в Сенате Андреа Стюарт-Казинс (Andrea Stewart-Cousins) заявила:** «Я хвалю компанию Regeneron Pharmaceuticals за расширение производства и за создание дополнительных хорошо оплачиваемых рабочих мест в нашем регионе, я также благодарю губернатора за его руководство в этом вопросе. Для того, чтобы наш штат смог успешно участвовать в новой экономике, мы должны продолжать вкладывать продуманные инвестиции и тесно сотрудничать с компаниями и новаторскими предприятиями. Наше стратегическое партнерство с Regeneron стало превосходным примером такой инновационной модели, которая, я надеюсь, будет с равным успехом повторена во всех других регионах штата Нью-Йорк».

**Член Законодательного собрания Томас Дж. Альбинанти (Thomas J. Abinanti)**

**заявил:** «Мы необычайно рады тому, что Regeneron продолжает развиваться, причем не только в Тэрритауне (Tarrytown), но и во всем штате Нью-Йорк. Regeneron продолжает идти от успеха к успеху, выпуская свои новейшие серии инновационных медицинских продуктов. Мы благодарим губернатора Куомо (Cuomo) и такие компании, как Regeneron за их вклад в экономику Северных регионов штата Нью-Йорк (Upstate New York) и за поддержку наших талантливых трудовых ресурсов».

**Президент, генеральный исполнительный директор и управляющий корпорации Empire State Development Ховард Земски (Howard Zemsky)**

**отметил:** «Трудовые ресурсы Нью-Йорка обладают отличными профессиональными навыками и квалификацией, поэтому наш штат представляет собой превосходное место для компаний в сфере биотехнологий и фармацевтики, которые ищут возможности успешно развиваться, подобно компании Regeneron. Благодаря созданному губернатором Куомо (Cuomo) стратегическому плану развития экономики, предприятия в этих отраслях успешно развиваются в Долине Гудзона (Hudson Valley) и во всем штате».

**Новый конкурс финансирования венчурных предприятий в сфере бионауки**

Штат Нью-Йорк быстрыми темпами развивает свой центр инноваций и предпринимательства на восточном побережье. Основываясь на достигнутых успехах, власти штата непрерывно поддерживают предпринимательское сообщество путем серии инициатив в области целевых инвестиций. Благодаря этим инвестициям штат начал влиять на различные секторы экономики во всех северных регионах штата, одновременно способствуя росту числа молодых предприятий и рабочих мест в крупных городах.

Чтобы стимулировать рост биотехнологической отрасли в Нью-Йорке, штат запускает широкомасштабную инициативу в сфере инвестиций, нацеленную на отрасль бионаук. Центральным пунктом этой инициативы станет создание венчурного конкурса финансирования, который будет проходить на протяжении нескольких последующих лет. Этот конкурс послужит для отбора наиболее обещающих молодых предприятий и поможет им вывести на рынок технологии, разработанные в сотрудничестве с университетами и исследовательскими лабораториями Нью-Йорка. Ежегодно по итогам каждого раунда конкурса обещающим компаниям в сфере бионаук будут присуждаться призы на общую сумму 1 млн.

Новый конкурс, который будет нацелен на поддержку компаний, способных добиться успеха схожего с достижениями Regeneron, будет находиться под управлением New York Ventures — недавно сформированного центрального учреждения штата по вопросам венчурного инвестирования. New York Ventures будет выдавать гранты в рамках конкурса на получение венчурных инвестиций в обмен на обязательства; компании в письменной форме согласятся на размещение своего головного офиса в штате Нью-Йорк на определенный период времени.

Инициатива инвестиций в бионаучный сектор (Bio-Sciences Investment Initiative) не нацелена на финансирование научной, исследовательской и проектировочной деятельности. Вместо этого, инициатива будет нацелена на деятельность, необходимую для успешного выхода на рынок: например, на защите интеллектуальной собственности, проведении исследования рынка и конкурентоспособности, исследовании нормативных требований, создании коммерческих прототипов и написании бизнес-планов, способных привлечь дополнительный капитал.

К участию в конкурсе будут допущены компании, функционирующие в штате Нью-Йорк и занятые в следующих отраслях:

- Медикаменты и фармацевтика
- Медицинские приборы и оборудование
- Исследование, тестирование и медицинские лаборатории
- Распространение товаров, относящихся к бионаукам
- Сельскохозяйственное сырье и химикаты

Сотрудники New York Ventures займутся рассмотрением заявок от малых предприятий в сфере бионауки, учитывая при принятии решений такие факторы, как экономическую целесообразность коммерциализации, уровень технологических инноваций и другие технические и деловые факторы. После рассмотрения всех заявлений будут определены финалисты, которые примут участие в однодневной презентации и конкурентном соревновании. После этого соревнования победители будут выбраны представителями New York Ventures, экспертами из сообщества компаний и организаций в сфере бионаук со всего Нью-Йорка.

Проведение конкурсов бизнес-планов стало ключевой стратегией подхода вложения инвестиций в инновационные проекты, начиная с 43North, который привлек современные молодые компании в Буффало (Buffalo) и предоставил наиболее эффективным из них награды в виде наличных сумм или технической поддержки. В 2015 году были созданы еще два конкурса бизнес-планов: 76 West и GENIUS NY. Конкурс 76 West будет проводиться в южных регионах штата, его планируется начать позднее в этом году. Конкурс предусматривает инвестирование в молодые компании, работающие в секторе чистых технологий. Конкурс GENIUS NY проводится в Сиракьюз (Syracuse) и будет начат в начале 2016 года. Этот конкурс предоставит инвестиции в молодые компании в сфере обработки данных и информатики.

Штат Нью-Йорк располагает невероятно богатым интеллектуальным капиталом и инфраструктурой в сфере бионаук и занимает третье место среди всех штатов по уровню финансирования, выделяемого на проведение исследований, согласно данным Национального института здоровья (National Institutes of Health, NIH). В одном только южном регионе и в г. Нью-Йорке расположены 9 крупных

академических медицинских центров. В 2014 году в отрасли бионаук были заняты 41 554 человека, экономическая эффективность отрасли составила \$7,5 млрд или 0,6% всей экономики штата. Изобилие интеллектуального капитала и исследовательского потенциала на базе университетов делает Нью-Йорк лидером в отрасли бионаучного сектора, однако этот потенциал до сих пор еще не реализован в полной мере. Штат Нью-Йорк должен улучшить свою способность коммерциализировать эти исследования, трансформировать их в экономическую активность в частном секторе. В 2014 г. штат Нью-Йорк занял 11 место по созданию рабочих мест в сфере бионаук, расположившись ниже штатов, которые он превосходит по темпам проведения исследований, уступая таким штатам, как Нью-Джерси (New Jersey) и Пенсильвании (Pennsylvania).

### **О компании Regeneron**

Компания Regeneron была основана в 1988 году в г. Нью-Йорке. В 1989 году, когда должность губернатора занимал Марио Куомо (Mario Cuomo), корпорация Empire State Development вложила в нее \$250 000. Через несколько лет по результатам этого инвестирования штат получил 300% прибыли.

Сегодня Regeneron представляет собой крупнейшую биотехнологическую компанию штата Нью-Йорк, занимая 5-е место в мире.

За последние три года журнал «Форбс» помещал Regeneron в пятерку самых инновационных компаний во всем мире, среди представителей всех отраслей экономики. Кроме этого, компания на протяжении пяти лет входит в 2-ку лучших работодателей биофармацевтической отрасли в мире по версии журнала Science, причем три года подряд она занимала первое место в этом рейтинге.

###

Дополнительная информация доступна на сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418